

SILVERCREST®



CENTRO DE PLANCHADO DE VAPOR / FERRO COM CALDEIRA SDBE 2400 B2

PT

FERRO COM CALDEIRA

Manual de instruções

DE AT CH

DAMPFBÜGELSTATION

Bedienungsanleitung

IAN 460631_2401

PT



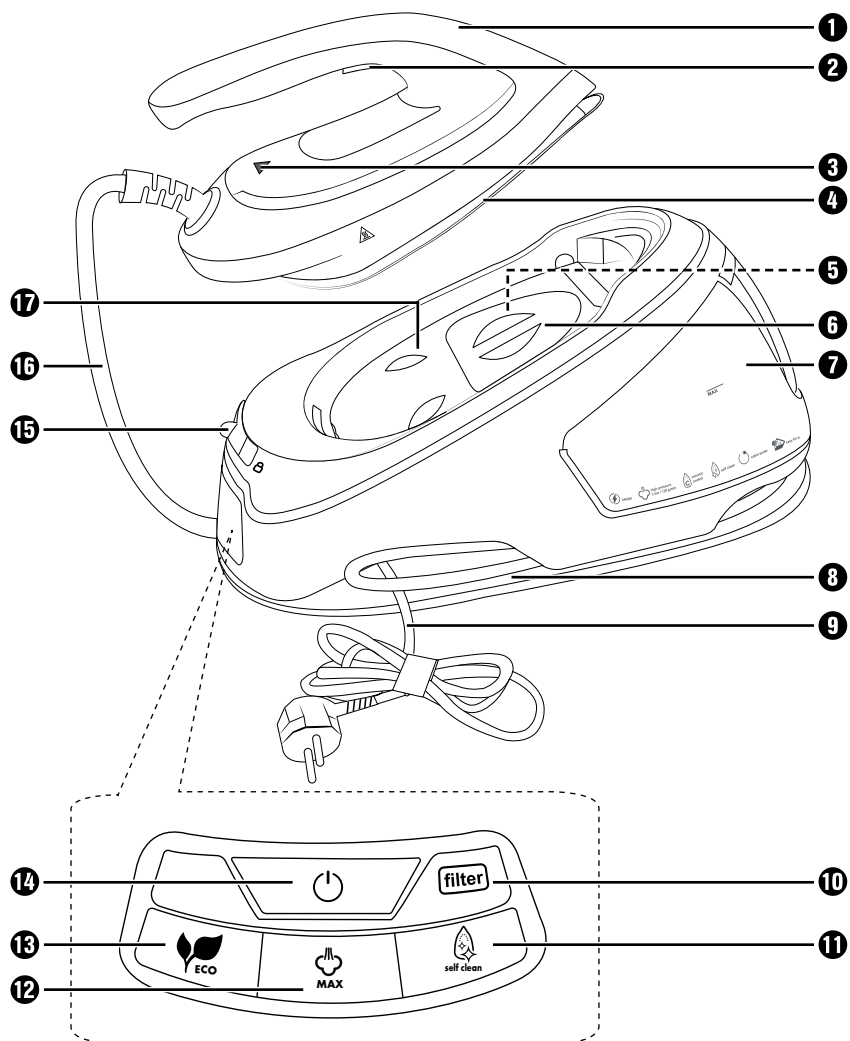
PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

PT	Manual de instruções	Página	1
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	19



Índice

Informações acerca deste manual de instruções	2
Utilização correta	2
Indicações de aviso e símbolos utilizados	2
Instruções de segurança	3
Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte	6
Descrição do aparelho	6
Encher o depósito de água	6
Ligação e aquecimento	7
Instruções de tratamento	8
Tecnologia IdealTemp	8
Modo de economia de energia	9
Standby e desligamento automático	9
Engomar a seco (engomar sem vapor)	9
Engomar a vapor	10
Jato de vapor	10
Vapor vertical	11
Desligar temporariamente o ferro de engomar a vapor	11
Desligar o ferro de engomar a vapor	11
Limpeza e manutenção	11
Limpar o corpo e a placa de base do ferro	11
Função de autolimpeza (self clean)	12
Substituir filtro de calcário	12
Armazenamento	13
Dados técnicos	14
Encomenda de peças sobresselentes	14
Resolução de falhas	15
Eliminação	16
Garantia da Kompernass Handels GmbH	16
Assistência Técnica	18
Importador	18

Informações acerca deste manual de instruções

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Guarde sempre o manual de instruções na proximidade do produto para futuras consultas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

O aparelho foi concebido exclusivamente para engomar vestuário. Este destina-se apenas à utilização doméstica e em espaços fechados. Quaisquer outras utilizações são consideradas incorretas. O aparelho não se destina à utilização em áreas comerciais ou industriais.

Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorreta, de reparações indevidas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças sobresselentes não permitidas. O risco é assumido exclusivamente pelo utilizador.

Indicações de aviso e símbolos utilizados

No presente manual de instruções, na embalagem e no aparelho são utilizadas as seguintes indicações de aviso e símbolos (se aplicável):

	PERIGO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "PERIGO" identifica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, terá como consequência ferimentos graves ou mortais.
	AVISO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "AVISO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos graves ou mortais.
	CUIDADO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "CUIDADO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos ligeiros ou moderados.
	ATENÇÃO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "ATENÇÃO" identifica uma possível situação que, se não for evitada, poderá ter como consequência danos materiais.
	Nota: uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.
	Potência (2400 W)
	ideal temp (regulação de temperatura ideal, adequada para todos os têxteis)
	self clean (função de autolimpeza)
	Cuidado, superfície quente!
	Tensão/corrente alternada

Instruções de segurança

PERIGO! CHOQUE ELÉTRICO!

- A tensão da fonte de alimentação tem de estar de acordo com as indicações constantes na placa de características do aparelho.
- Solicite imediatamente a reparação do aparelho avariado a uma loja especializada ou dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica para evitar situações de perigo.
- Cabos de alimentação ou fichas elétricas danificados devem ser imediatamente substituídos por técnicos devidamente autorizados, pelo Serviço de Assistência Técnica ou por uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar situações de perigo.
- Puxe sempre apenas pela ficha elétrica, nunca pelo cabo.
- Não dobre nem esmague o cabo de alimentação e coloque-o de modo que não fique em contacto com superfícies quentes e não seja possível pisá-lo ou tropeçar no mesmo.
- Antes da limpeza e após cada utilização, retire a ficha da tomada.
- Desenrole sempre totalmente o cabo de alimentação antes da ligação e não utilize extensões.
- Nunca toque no cabo ou na ficha de alimentação com as mãos húmidas ou molhadas.
- Nunca utilize o aparelho na proximidade de banheiras, duches, lavatórios ou outros recipientes que contenham água. A proximidade à água representa perigo, mesmo com o aparelho desligado.
- Nunca mergulhe o ferro de engomar a vapor em líquidos e não deixe entrar líquidos no corpo do aparelho. Não exponha o aparelho a humidade nem o utilize ao ar livre. No entanto, em caso de infiltração de líquido no corpo do aparelho, retire imediatamente a ficha da tomada e solicite a respetiva reparação por técnicos devidamente qualificados.

- Não pode abrir o corpo do aparelho. O aparelho avariado só deve ser reparado por técnicos devidamente qualificados.
- Nunca utilize o aparelho, caso este apresente danos visíveis, tenha caído ou apresente uma fuga de água. Este deve ser reparado por técnicos devidamente qualificados antes de o voltar a utilizar.
- Não continue a utilizar o aparelho, caso a proteção contra dobragem do cabo de alimentação esteja danificada.
- A ficha de alimentação tem de ser retirada da tomada, antes de encher o depósito de água.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes.
- As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.

AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!



Cuidado, superfície quente!

- Quando o ferro de engomar a vapor está quente, agarre-o sempre apenas pela pega.
- Não deixe as crianças sem vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.
- Nunca coloque as suas mãos no jato de vapor ou nas peças metálicas quentes.

- Nunca direcione o jato de vapor para peças de vestuário vestidas, pessoas ou animais.
- O aparelho e o respetivo cabo de ligação devem ser mantidos fora do alcance de crianças com idades inferiores a 8 anos durante a ativação ou o arrefecimento do mesmo.
- O aparelho tem de ser utilizado e colocado numa superfície nivelada e estável.
- Se desejar pousar o ferro de engomar a vapor, assente o mesmo sempre sobre a superfície de repouso.
- Nunca deixe o ferro de engomar a vapor quente, em funcionamento ou ligado à corrente sem vigilância.
- Guarde o aparelho apenas quando estiver totalmente frio.

⚠ ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- Se as instruções de tratamento do vestuário indicarem que este não pode ser engomado (símbolo ) , não deve engomar a peça de vestuário.
Caso contrário, poderá danificar a peça de vestuário.
- Engome apenas de acordo com as regulações aconselhadas nas instruções de tratamento e adequadas ao material. Caso contrário, poderá danificar o vestuário.
- Abasteça o depósito de água apenas com água canalizada ou destilada. Caso contrário, poderá danificar o aparelho.
- Não limpe o aparelho com solventes, álcool ou produtos de limpeza abrasivos. Caso contrário, poderá danificá-lo.

Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte

- ◆ Retire todas as peças do aparelho e o manual de instruções da embalagem.
- ◆ Remova todos os materiais de embalagem e eventuais películas e autocolantes.

Por favor, verifique o conteúdo da embalagem. A embalagem inclui os seguintes componentes:

- Máquina portátil de smoothies
- Manual de instruções

i Nota

- Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Descrição do aparelho (Figuras, ver página desdobrável)

- 1 Ferro de engomar a vapor (com pega)
- 2 Botão de jato de vapor
- 3 LED indicador de aquecimento
- 4 Placa de base do ferro (com orifícios de saída de vapor)
- 5 Compartimento do filtro de calcário
- 6 Tampa do compartimento do filtro de calcário
- 7 Depósito de água (com pega)
- 8 Compartimento de arrumação (para mangueira de alimentação)
- 9 Cabo de alimentação (com ficha elétrica e fita de velcro)
- 10 Botão de substituição do filtro de calcário **filter**
- 11 Botão **self clean** (função de autolimpeza)
- 12 Botão **MAX** (modo de funcionamento normal)

- 13 Botão **ECO** (modo de economia de energia)
- 14 Botão Ligar/desligar
- 15 Interruptor de bloqueio
- 16 Mangueira de alimentação
- 17 Superfície de repouso

Encher o depósito de água

! ATENÇÃO!

- Encha o depósito de água **7** apenas com água canalizada ou água destilada. Caso contrário, poderá danificar o aparelho.

i Nota

- Assim que o nível de enchimento do depósito de água **7** ficar abaixo da marcação **MIN** (ver fig. 1), a água deixa de ser bombeada para a câmara de vapor e não será expelido jato de vapor.

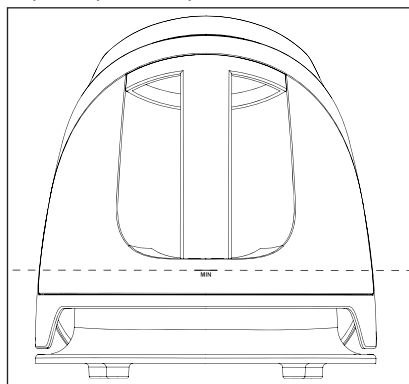


Fig. 1

- Caso a água canalizada da sua área de residência seja demasiado calcária (dura), recomenda-se a mistura de água canalizada com água destilada. Caso contrário, as acumulações de calcário podem prejudicar o funcionamento do aparelho. Misture a água canalizada com água destilada de acordo com esta tabela:

Dureza da água	Percentagem de água destilada para água canalizada
muito macia/macía	0
média	1: 1
dura	2: 1
muito dura	3: 1

- Pode informar-se sobre o grau de dureza da água junto da empresa de abastecimento de água local.

- 1) Retire o depósito de água **7** do aparelho, segurando-o pela pega.
- 2) Encha o depósito de água **7** através do orifício de enchimento com água canalizada ou água destilada (ver fig. 2).

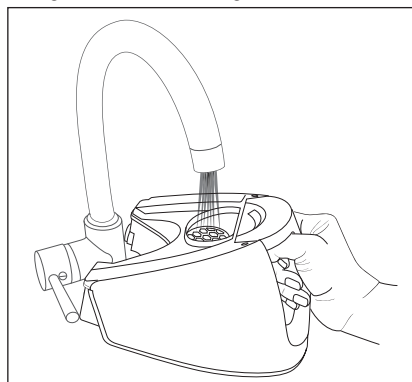


Fig. 2

- 3) Encha o depósito de água **7** no máximo até à marcação **MAX** (ver fig. 3). Se necessário, volte a retirar a água em excesso através do orifício de enchimento. A quantidade máxima de enchimento do depósito de água **7** é de aprox. 1,2 l.

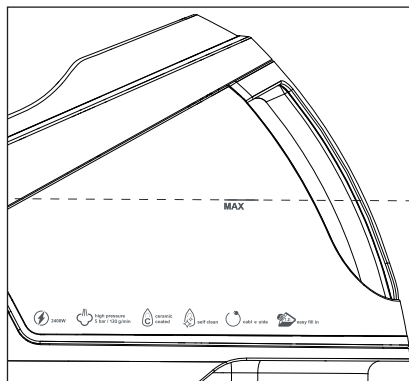


Fig. 3

- 4) Volte a colocar o depósito de água **7** no aparelho, de modo a encaixar corretamente.

Ligação e aquecimento

i Nota

- Durante o aquecimento, coloque sempre o ferro de engomar a vapor **1** sobre a superfície de repouso **17**.
- Após ligado, o ferro de engomar a vapor **1** aquece automaticamente no modo de funcionamento normal **MAX** . Prima o botão **ECO** **13** para mudar para o modo de economia de energia (ver também o capítulo **Modo de economia de energia**).

- 1) Desenrole a mangueira de alimentação **16** e o cabo de alimentação **9** e insira a ficha numa tomada elétrica.

- 2) Desbloqueie o ferro de engomar a vapor ❶, deslocando o interruptor de bloqueio ❶ para a esquerda, na direção do símbolo □ (desbloqueado) (ver fig. 4).

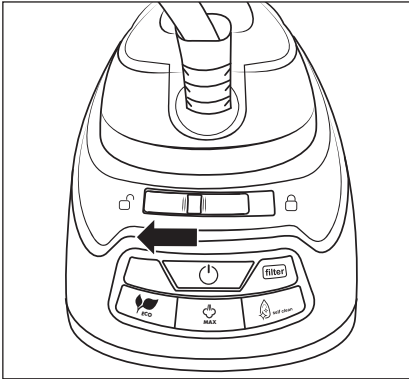


Fig. 4

- 3) Pressione o botão Ligar/desligar ❶ para ligar o aparelho.
- 4) O botão **MAX** ❷ ou **ECO** ❸ pisca e o botão Ligar/desligar ❶ e o LED indicador de aquecimento ❹ acendem-se. O ferro de engomar a vapor ❶ começa a aquecer.
- 5) O ferro de engomar a vapor ❶ está quente e pronto a utilizar quando o botão **MAX** ❷ ou **ECO** ❸ fica continuamente aceso.

Nota

- ▶ Durante o aquecimento e enquanto engoma a roupa, o LED indicador de aquecimento ❹ acende-se esporadicamente durante um curto período de tempo, pois a temperatura regulada será constantemente mantida pelo termóstato. Durante esta fase poderá continuar a engomar normalmente.

Instruções de tratamento

ATENÇÃO!

- ▶ Se as instruções de tratamento no vestuário indicarem que este não pode ser engomado , não deve engomar a peça de vestuário. Caso contrário, poderá danificar a peça de vestuário.
- ▶ Se não encontrar quaisquer instruções de tratamento na peça de vestuário, comece por engomar uma área pouco visível da peça de vestuário.
- ▶ Verifique nas instruções de tratamento nas etiquetas se a peça de vestuário pode ser engomada a vapor/com jato de vapor (ver tabela):

Símbolo	Material	Engomar a vapor	Jato de vapor
		não	não
	Sintético	sim	não
	Seda, lã	sim	não (seda)/ sim (lã)
	Algodão, linho	sim	sim

Tecnologia IdealTemp

O aparelho está equipado com a tecnologia IdealTemp que permite uma regulação automática e progressiva da temperatura, adequada para todos os têxteis que podem ser passados a ferro (símbolos   ). A tecnologia IdealTemp alia uma temperatura moderadamente elevada da placa de base do ferro ❹ a um vapor quente de alta pressão. Deixa, assim, de ser necessário regular a temperatura no aparelho. A adaptação automática da temperatura ao engomar a vapor impede que os têxteis sejam danificados devido a uma regulação incorreta da temperatura.

Modo de economia de energia

O aparelho dispõe de um modo de economia de energia **ECO** , com o qual poderá utilizar o aparelho consumindo menos energia e água. A maioria das peças de vestuário poderá ser engomada com bons resultados, utilizando o modo de economia de energia.

- ◆ Durante o funcionamento, prima o botão **ECO**  **13**. O botão **ECO**  **13** acende-se.
- ◆ Prima o botão **MAX**  **12** para voltar a mudar para o modo de funcionamento normal **MAX** . O botão **ECO**  **13** apaga-se e o botão **MAX**  **12** acende-se.

Standby e desligamento automático

Para sua segurança e para economizar energia, o aparelho fica automaticamente em modo Standby se não for premido qualquer botão durante 8 minutos (botão de jato de vapor  **2** ou botão **MAX**  **12**/**ECO**  **13** ou botão **self clean** **11** ou o botão de substituição do filtro de calcário  **10** ou botão Ligar/desligar  **14**). O botão **MAX**  **12** ou **ECO**  **13** e o botão Ligar/desligar  **14** piscam.

- ◆ Prima o botão Ligar/desligar  **14** para terminar o modo Standby. O aparelho aquece durante aprox. 90 segundos sem expelido jato de vapor.

O aparelho desliga-se automaticamente se não for premido qualquer botão durante 30 minutos. O botão **MAX**  **12** ou **ECO**  **13** e o botão Ligar/desligar  **14** apagam-se.

- ◆ Pressione o botão Ligar/desligar  **14** para voltar a ligar o aparelho.

① Nota

- Apesar do desligamento automático continua a ser necessário retirar a ficha da tomada! Esta serve apenas para evitar o consumo desnecessário de energia e para reduzir o perigo de incêndio quando o aparelho ainda está ligado à tomada elétrica.

Engomar a seco (engomar sem vapor)

① ATENÇÃO!

- Para engomar a seco, utilize o ferro de engomar a vapor **1** apenas em peças de vestuário húmidas e resistentes ao calor fabricadas à base de algodão ou linho. Caso contrário, poderá danificar a peça de vestuário.

① Nota

- Ao engomar a seco, o aparelho fica automaticamente em modo Standby após 8 minutos (ver também o capítulo **Standby e desligamento automático**). Para evitar isto, quando engomar a seco, prima, antes de decorrerem 8 minutos, o botão **MAX**  **12**/**ECO**  **13** ou o botão **self clean** **11** ou o botão de substituição do filtro de calcário  **10**.

- 1) Deixe o ferro de engomar a vapor **1** aquecer, até o botão **MAX**  **12** ou **ECO**  **13** ficar continuamente aceso.
- 2) Retire o ferro de engomar a vapor **1** da superfície de repouso **17** e comece a engomar.

Engomar a vapor

⚠ ATENÇÃO!

- ▶ Se as instruções de tratamento na peça de vestuário indicarem que esta não é adequada para ser engomada (ver tabela no capítulo **Instruções de tratamento**), não deve engomar a peça de vestuário em questão. Caso contrário, poderá danificar a peça de vestuário.
- ▶ Se engomar com vapor excessivo, poderão formar-se, devido a condensação, gotas de água quente sobre a tábua de engomar ou qualquer outra superfície adequada para engomar, sobre a qual estiver a engomar a vapor. Para evitar queimaduras e danos resultantes das gotas de água, tenha em atenção as instruções constantes no manual de instruções da tábua de passar a ferro ou similar.

i Nota

- ▶ Para engomar de forma eficiente a vapor, utilize a função de vapor no movimento para a frente (o vapor penetra no tecido e confere-lhe volume). Execute o movimento para trás sem vapor (o tecido é fixado). Assim, é garantido que não é libertado vapor em excesso, permitindo que o tecido seque mais rapidamente e obtenha uma proteção duradoura contra vincos. A formação de condensação pode ser evitada ou, pelo menos, minimizada.

- 1) Deixe o ferro de engomar a vapor ❶ aquecer, até o botão **MAX** ☞ ❷ ou **ECO** ☞ ❸ ficar continuamente aceso.
- 2) Retire o ferro de engomar a vapor ❶ da superfície de repouso ❷ e pressione o botão de jato de vapor ☞ ❸ enquanto engoma (ver fig. 5). Dos orifícios de saída de vapor na placa de base do ferro ❹ sairá vapor.

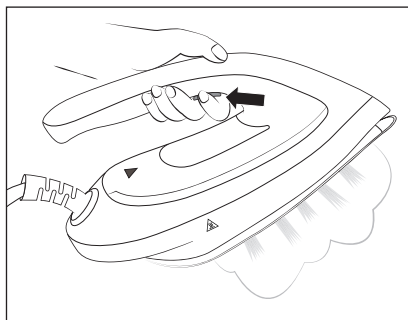


Fig. 5

Jato de vapor

⚠ ATENÇÃO!

- ▶ Os tecidos sensíveis como, p. ex. tecidos sintéticos ou sedas, podem ficar danificados se forem engomados com jato de vapor. Utilize o jato de vapor apenas em peças de vestuário adequadas para o efeito (ver tabela no capítulo **Instruções de tratamento**).

i Nota

- ▶ O jato de vapor é particularmente adequado para alisar têxteis espessos ou fortemente enrugados, ou áreas de difícil acesso numa peça de vestuário.
 - ▶ O jato de vapor pode ser utilizado tanto no modo de funcionamento **MAX** ☞ como no modo de funcionamento **ECO** ☞.
- ◆ Durante o funcionamento, prima duas vezes momentaneamente o botão de jato de vapor ☞ ❸. Serão libertados três jatos de vapor seguidos.

Vapor vertical

i Nota

- Utilize vapor vertical para alisar vincos em peças de vestuário ou têxteis pendurados como, p. ex., cortinas.

- 1) Deixe o ferro de engomar a vapor **1** aquecer, até o botão **MAX** **12** ou **ECO** **13** ficar continuamente aceso.
- 2) Retire o ferro de engomar a vapor **1** da superfície de repouso **17** e segure-o na vertical, a uma distância de aprox. 15 cm da peça de vestuário.
- 3) Prima o botão de jato de vapor **2** (ver fig. 6) e vaporize uniformemente as zonas da peça de vestuário que deseja alisar.

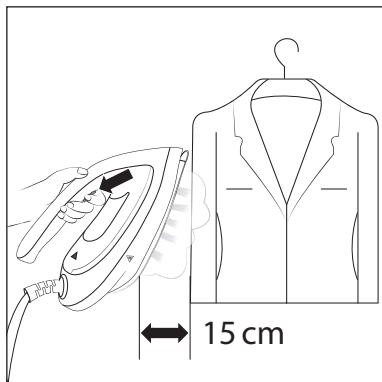


Fig. 6

Desligar temporariamente o ferro de engomar a vapor

⚠ AVISO!

- Nunca deixe o ferro de engomar a vapor **1** quente ligado à tomada elétrica sem vigilância.
- ◆ Coloque o ferro de engomar a vapor **1** sempre sobre a superfície de repouso **17**, quando não estiver a utilizá-lo.

Desligar o ferro de engomar a vapor

- 1) Para desligar o aparelho, pouse o ferro de engomar a vapor **1** sobre a superfície de repouso **17** e prima o botão Ligar/desligar **14**.
- 2) Retire a ficha da tomada elétrica e deixe o aparelho arrefecer completamente.
- 3) Num lavatório, esvazie o depósito de água **7** através do orifício de enchimento e limpe a placa de base do ferro **4** (ver capítulo **Limpar o corpo e a placa de base do ferro**).

Limpeza e manutenção

⚠ PERIGO!

- Antes de proceder à limpeza, retire sempre a ficha da tomada.
Perigo de choque elétrico!

⚠ AVISO!

- Deixe o ferro de engomar a vapor **1** arrefecer antes de o limpar. Caso contrário, existe perigo de queimaduras!

Limpar o corpo e a placa de base do ferro

! ATENÇÃO!

- Não utilize produtos de limpeza agressivos, abrasivos ou químicos. Estes podem danificar a superfície do aparelho e a placa de base do ferro **4**.
- ◆ Limpe o corpo do aparelho e a placa de base do ferro **4** com um pano macio ligeiramente humedecido. Em caso de necessidade, utilize um detergente suave, não abrasivo.
- ◆ Deixe o aparelho secar totalmente, antes de o voltar a utilizar.

Função de autolimpeza (self clean)

O aparelho disponibiliza uma função de auto-limpeza (self clean) para eliminar resíduos calcários da câmara de vapor e da placa de base do ferro ④.

❗ Nota

- Após o botão de jato de vapor ☁ ② ter sido pressionado aprox. 2 horas ao todo, o botão self clean ⑪ começará a piscar. Efetue então a operação de autolimpeza.
- Para proceder à autolimpeza, o depósito de água ⑦ deve ser cheio até à marcação **MAX** com água canalizada ou água destilada (ver capítulo **Encher o depósito de água**).

- 1) Com o aparelho em funcionamento, pressione o botão **self clean** ⑪ durante 3 segundos. A autolimpeza é iniciada, enquanto o botão **self clean** ⑪ continua a piscar e o botão **MAX** ☁ ⑫ fica aceso.
- 2) Mantenha o ferro de engomar a vapor ① na horizontal sobre um lavatório ou um recipiente de recolha suficientemente grande. O ferro de engomar a vapor ① aquece durante aprox. 35 segundos. Em seguida, e durante aprox. 45 segundos, será expelido vapor e água quente pelos orifícios de saída de vapor na placa de base do ferro ④. Enquanto isso, desloque o ferro de engomar a vapor ① um pouco para a frente e para trás, rodando-o e inclinando-o ligeiramente. Desta forma, serão expulsos os resíduos de calcário eventualmente acumulados.
- 3) A saída de vapor e de água quente é interrompida e o ferro de engomar a vapor ① aquece novamente durante aprox. 30 segundos.
- 4) O botão **self clean** ⑪ apaga-se e o botão **MAX** ☁ ⑫ fica aceso. A autolimpeza está concluída.

- 5) Remova eventuais resíduos ainda presentes na placa de base do ferro ④, passando o ferro de engomar a vapor ① quente sobre uma toalha húmida.

Substituir filtro de calcário

⚠ AVISO!

-  Não adequado para ingerir/beber!
-  Guarde o filtro de calcário fora do alcance de crianças.

❗ ATENÇÃO!

-  Nunca encha o compartimento do filtro de calcário ⑤ com água!
-  Guarde o filtro de calcário sobresselente num local fresco e seco.

❗ Nota

- Após o botão de jato de vapor ☁ ② ter sido pressionado aprox. 20 horas ao todo, o botão de substituição do filtro de calcário **filter** ⑩ começará a piscar. Substitua então o filtro de calcário.

- 1) Pressione o botão Ligar/desligar ☁ ⑭ para desligar o aparelho. Deixe o aparelho arrefecer totalmente.
- 2) Retire a ficha da tomada de corrente elétrica.
- 3) Retire o ferro de engomar a vapor ① da superfície de repouso ⑰ e coloque-o de parte.
- 4) Abra a tampa do compartimento do filtro de calcário ⑥.
- 5) Puxe para cima o filtro de calcário e retire-o do compartimento do filtro de calcário ⑤.
- 6) Coloque um novo filtro de calcário no compartimento do filtro de calcário ⑤ e pressione-o completamente para baixo, até ficar corretamente assente no suporte.
- 7) Feche a tampa do compartimento do filtro de calcário ⑥.

- 8) Insira a ficha numa tomada elétrica. Pressione o botão Ligar/desligar  **14** para ligar o aparelho.
- 9) Prima o botão de substituição do filtro de calcário  **10**, para repor a zero o temporizador para a substituição do filtro de calcário. O botão de substituição do filtro de calcário  **10** apaga-se.

i Nota

- Após a substituição do filtro de calcário, o início da libertação de vapor poderá ser um pouco retardado. Isto é normal, pois o novo filtro de calcário tem primeiro de absorver água.
- Se o aparelho for utilizado regularmente, é aconselhável ter sempre um filtro de calcário sobresselente de reserva. Deste modo, poderá substituir imediatamente o filtro de calcário quando o botão de substituição do filtro de calcário  **10** começar a piscar. Poderá encontrar informações sobre a encomenda de filtros de calcário sobresselentes no capítulo **Encomendar peças sobresselentes**.

Armazenamento

i Nota

- Limpe o aparelho, conforme descrito no capítulo **Limpar o corpo e a placa de base do ferro**, antes de o guardar.
- 1) Retire a ficha da tomada elétrica e deixe o aparelho arrefecer completamente.
 - 2) Num lavatório, esvazie o depósito de água **7** através do orifício de enchimento.
 - 3) Coloque o ferro de engomar a vapor **1** sobre a superfície de repouso **17**, posicionando primeiro a ponta da placa de base do ferro **4** na abertura à frente na borda da superfície de repouso **17**. Em seguida, pouse o aparelho sobre a superfície de repouso **17** (ver fig. 7).

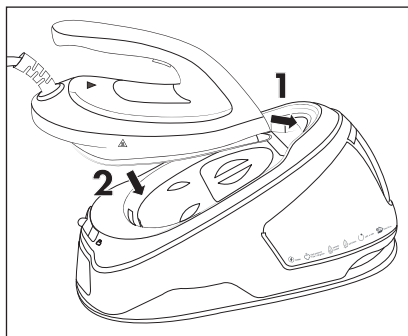


Fig. 7

- 4) Bloqueie o ferro de engomar a vapor **1**, deslocando o interruptor de bloqueio **15** para a direita, na direção do símbolo  (bloqueado) (ver fig. 8).

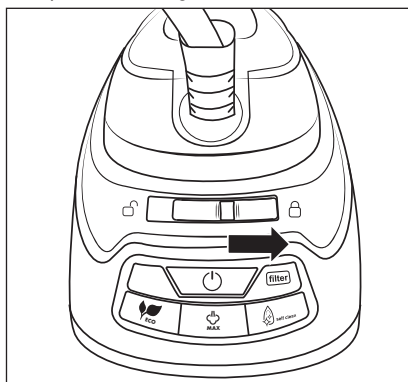


Fig. 8

- 5) Dobre a mangueira de alimentação **16** ao meio e introduza-a no compartimento de arrumação **8** no aparelho (ver fig. 9).

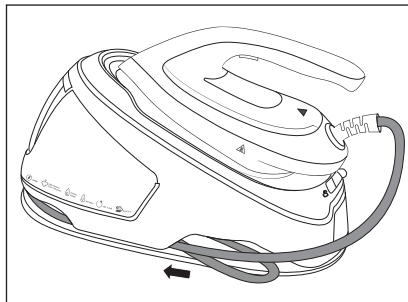


Fig. 9

- 6) Enrole o cabo de alimentação ⑨ e fixe-o com a fita de velcro.
- 7) Guarde o aparelho arrefecido num local limpo, sem pó e seco, ao abrigo da radiação solar direta.

Dados técnicos

Tensão de alimentação	220-240 V ~, 50-60 Hz
Consumo de energia	2000-2400 W

Encomenda de peças sobresselentes

Se pretender encomendar peças sobresselentes para este produto, pode fazê-lo comodamente em qualquer altura via Internet, em www.kompernass.com.



SDBE 2400 B2

Digitalize o código QR com o seu smartphone ou tablet. Através deste código QR, acederá diretamente à nossa página de Internet, onde é possível encomendar as peças sobresselentes disponíveis.

Nota

- Se tiver problemas com a encomenda online, pode contactar o nosso centro de assistência técnica por telefone ou por e-mail.
- Ao encomendar, indique sempre o número de artigo (IAN) **460631_2401**.
- Tenha em atenção que a encomenda online de peças sobresselentes não está disponível para todos os países de envio.

Resolução de falhas

A tabela abaixo ajuda na localização e resolução de falhas menores. Caso não seja possível solucionar o problema com os passos abaixo mencionados, contacte o serviço de apoio ao cliente (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Problema	Causa	Solução
O ferro de engomar a vapor ❶ não aquece.	O aparelho não está ligado a uma tomada elétrica.	Insira a ficha numa tomada elétrica.
	A desativação automática está ativada.	Pressione o botão Ligar/desligar ❶ 14 para voltar a ligar o aparelho
	O aparelho está avariado.	Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente (ver capítulo Assistência Técnica).
Sai pouco ou nenhum vapor do ferro de engomar a vapor ❶.	O depósito de água ❷ está vazio.	Encha o depósito de água ❷ (ver capítulo Encher o depósito de água). Pressione o botão de jato de vapor ❷ várias vezes a intervalos de aprox. 5 segundos.
	Os depósitos de calcário diminuem a intensidade do jato de vapor.	Utilize a função de autolimpeza (self clean) para eliminar resíduos calcários do depósito de água ❷ e da placa de base do ferro ❹ (ver capítulo Função de autolimpeza).
A função de autolimpeza (self clean) não funciona.	O depósito de água ❷ está vazio.	Encha o depósito de água ❷ (ver capítulo Encher o depósito de água).

Eliminação

Eliminação do aparelho



O símbolo de um contentor de lixo com rodas riscado, ao lado, indica que este aparelho está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/EU.

Esta diretiva determina que não pode eliminar este aparelho, no fim da sua vida útil, no lixo doméstico comum, devendo entregá-lo em locais de recolha especialmente previstos para o efeito, depósitos de materiais recicláveis ou empresas de eliminação de resíduos.

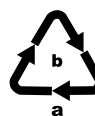
A eliminação é gratuita para si. Proteja o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.

Se o seu aparelho antigo incluir dados pessoais, é responsável pelo seu apagamento, antes de o entregar.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

Eliminação da embalagem



Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.

Elimine a embalagem de modo ecológico.

Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1-7: plásticos, 20-22: papel e cartão, 80-98: compostos.

Válido para o mercado espanhol:



A embalagem contém componentes de papel e/ou cartão.



A embalagem contém componentes de plástico e/ou metal.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN) 460631_2401 como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnica, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl (www.lidl-service.com) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 460631_2401.

Assistência Técnica

PT Assistência Portugal

Tel.: 800849000

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 460631_2401

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	20
Bestimmungsgemäße Verwendung	20
Verwendete Warnhinweise und Symbole	20
Sicherheitshinweise	21
Lieferumfang und Transportinspektion	24
Gerätebeschreibung	24
Wassertank befüllen	24
Anschließen und Aufheizen	25
Pflegehinweise	26
IdealTemp-Technologie	26
Energiesparmodus	26
Standby und Abschaltautomatik	26
Trockenbügeln (Bügeln ohne Dampf)	27
Dampfbügeln	27
Dampf-Boost	28
Vertikaldampf	28
Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen	28
Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen	29
Reinigung und Wartung	29
Gehäuse und Bügelsohle reinigen	29
Selbstreinigungsfunktion (self clean)	29
Kalkfilter wechseln	30
Aufbewahrung	30
Technische Daten	31
Ersatzteilbestellung	31
Fehlerbehebung	32
Entsorgung	32
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	33
Service	34
Importeur	34

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Bügeln von Kleidung bestimmt. Sie dürfen es nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Leistung (2400 W)
	ideal temp (optimale Temperatureinstellung geeignet für alle Textilien)
	self clean (Selbstreinigungsfunktion)
	Vorsicht, heiße Oberfläche!
	Wechselstrom/-spannung

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instand setzen oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Kabel.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen und nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Rollen Sie das Netzkabel vor dem Einschalten immer vollständig ab und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Fassen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Benutzen Sie das Gerät keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Sie dürfen das Dampfbügeleisen keinesfalls in Flüssigkeiten tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gehäuse des Gerätes gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gehäuse des Gerätes gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

- Sie dürfen das Gehäuse des Gerätes nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es erst von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn der Knickschutz am Netzkabel beschädigt ist.
- Der Netzstecker muss aus der Steckdose herausgezogen werden, bevor der Wassertank mit Wasser gefüllt wird.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!



Vorsicht, heiße Oberfläche!

- Fassen Sie das Dampfbügeleisen immer nur am Griff an, wenn es heiß ist.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie niemals Ihre Hände in den Dampfstoß oder an heiße Metallteile.

- Richten Sie den Dampfstoß niemals auf am Körper getragene Kleidungsstücke, Personen oder Tiere.
- Das Gerät und dessen Anschlussleitung müssen während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre alt sind.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- Wenn Sie das Dampfbügeleisen aus der Hand legen wollen, stellen Sie es immer auf die Abstellfläche.
- Lassen Sie das heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbügeleisen niemals unbeaufsichtigt.
- Verstauen Sie das Gerät nur im abgekühlten Zustand.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- Bügeln Sie nur mit den auf den Pflegehinweisen angegebenen und für das Material geeigneten Einstellungen. Sie können die Kleidung andernfalls beschädigen.
- Füllen Sie ausschließlich Leitungswasser oder destilliertes Wasser in den Wassertank. Andernfalls beschädigen Sie das Gerät.
- Säubern Sie das Gerät nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuernden Reinigungsmitteln. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

Lieferumfang und Transportinspektion

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

Bitte prüfen Sie den Lieferumfang. Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Dampfbügelstation
- Bedienungsanleitung

i Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung (Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Dampfbügeleisen (mit Griff)
- 2 Dampfstoßtaste 
- 3 LED Heizindikator
- 4 Bügelsohle (mit Dampfaustrittsöffnungen)
- 5 Kalkfilterschacht
- 6 Kalkfilterschachtabdeckung
- 7 Wassertank (mit Griff)
- 8 Staufach (für Versorgungsschlauch)
- 9 Netzkabel (mit Netzstecker und Klettband)
- 10 Taste Kalkfilterwechsel 
- 11 Taste **self clean** (Selbstreinigungsfunktion)
- 12 Taste **MAX**  (Normalbetrieb)
- 13 Taste **ECO**  (Energiesparmodus)
- 14 Taste Ein/Aus 
- 15 Verriegelungsschalter
- 16 Versorgungsschlauch
- 17 Abstellfläche

Wassertank befüllen

! ACHTUNG!

- Befüllen Sie den Wassertank **7** ausschließlich mit Leitungswasser oder destilliertem Wasser. Andernfalls beschädigen Sie das Gerät.

i Hinweis

- Sobald der Füllstand des Wassertanks **7** die Markierung **MIN** unterschreitet (siehe Abb. 1), wird kein Wasser mehr in die Dampfkammer gepumpt und die Dampfausgabe stoppt.

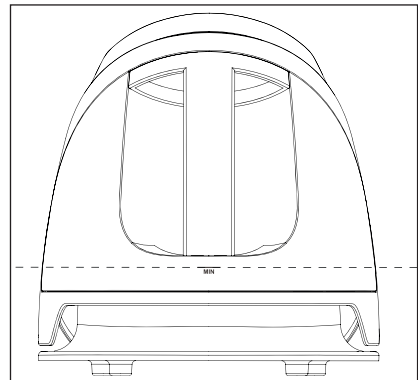


Abb. 1

- Sollte das Leitungswasser Ihres Wohnortes zu hart sein, empfiehlt es sich, das Leitungswasser mit destilliertem Wasser zu mischen. Ansonsten können Kalkablagerungen die Funktionen des Gerätes beeinträchtigen. Mischen Sie das Leitungswasser mit destilliertem Wasser entsprechend dieser Tabelle:

Wasserhärte	Anteil destilliertes Wasser zu Leitungswasser
sehr weich / weich	0
mittel	1 : 1
hart	2 : 1
sehr hart	3 : 1

- Die Wasserhärte können Sie beim örtlichen Wasserwerk erfragen.

- 1) Ziehen Sie den Wassertank **7** am Griff aus dem Gerät.
- 2) Befüllen Sie den Wassertank **7** durch die Einfüllöffnung mit Leitungswasser oder destilliertem Wasser (siehe Abb. 2).

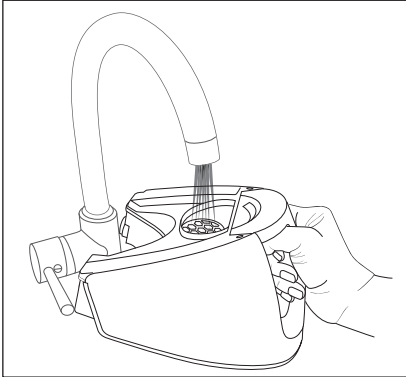


Abb. 2

- 3) Befüllen Sie den Wassertank **7** höchstens bis zur Markierung **MAX** (siehe Abb. 3). Gießen Sie zuviel eingefülltes Wasser durch die Einfüllöffnung wieder aus. Die maximale Füllmenge des Wassertanks **7** beträgt ca. 1,2 l.

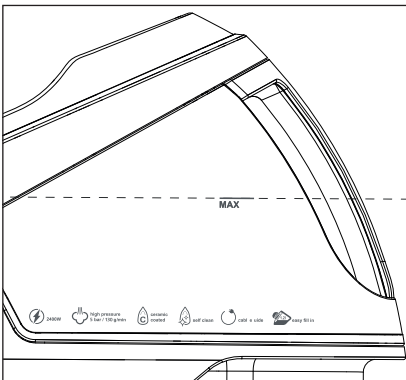


Abb. 3

- 4) Schieben Sie den Wassertank **7** wieder in das Gerät, bis er hörbar einrastet.

Anschließen und Aufheizen

i Hinweis

- Stellen Sie das Dampfbügeleisen **1** während des Aufheizens immer auf die Abstellfläche **17**.
- Das Dampfbügeleisen **1** heizt nach dem Einschalten standardmäßig im normalen Betriebsmodus **MAX** auf. Drücken Sie die Taste **ECO** **13**, um in den Energiesparmodus zu wechseln (siehe auch Kapitel **Energiesparmodus**).

- 1) Wickeln Sie den Versorgungsschlauch **16** und das Netzkabel **9** ab und stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- 2) Entriegeln Sie das Dampfbügeleisen **1**, indem Sie den Verriegelungsschalter **15** nach links in Richtung (entriegelt) schieben (siehe Abb. 4).

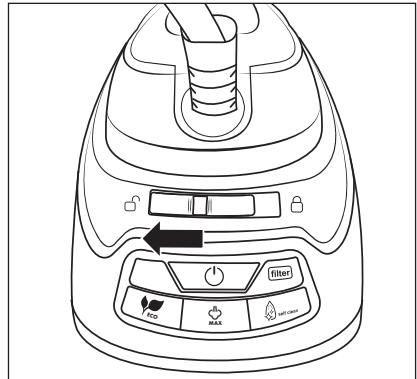


Abb. 4

- 3) Drücken Sie die Taste Ein/Aus **14**, um das Gerät einzuschalten.
- 4) Die Taste **MAX** **12** bzw. **ECO** **13** blinkt und die Taste Ein/Aus **14** und die LED Heizindikator **3** leuchten. Das Dampfbügeleisen **1** beginnt aufzuheizen.
- 5) Das Dampfbügeleisen **1** ist aufgeheizt und einsatzbereit, wenn die Taste **MAX** **12** bzw. **ECO** **13** leuchtet.

① Hinweis

- ▶ Während des Aufheizens und während des Bügelns leuchtet die LED Heizindikator **③** immer wieder für kurze Zeit auf, da die eingestellte Temperatur vom Thermostat konstant gehalten wird. Sie können währenddessen normal weiter bügeln.

Pflegehinweise

① ACHTUNG!

- ▶ Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- ▶ Falls Sie keine Pflegehinweise des Kleidungsstücks finden, beginnen Sie zuerst eine für gewöhnlich nicht sichtbare, unauffällige Stelle der Kleidung zu bügeln.
- ▶ Prüfen Sie die Pflegehinweise auf den Schildern in der Kleidung, ob das Kleidungsstück für das Dampfbügeln/Dampf-Boost geeignet ist (siehe Tabelle):

Symbol	Material	Dampf- bügeln	Dampf- Boost
		nein	nein
	Synthetik	ja	nein
	Seide, Wolle	ja	nein (Seide)/ ja (Wolle)
	Baumwolle, Leinen	ja	ja

IdealTemp-Technologie

Das Gerät verfügt mit der IdealTemp-Technologie über eine automatische, stufenlose Temperatureinstellung, die zum Dampfbügeln aller bügelbaren Textilien (Symbole   ) geeignet ist. Die IdealTemp-Technologie kombiniert eine mäßig hohe Temperatur der Bügelsole **⑪** mit heißem Hochdruckdampf. Eine Einstellung der Bügeltemperatur am Gerät ist nicht mehr notwendig. Die automatische Anpassung der Temperatur beim Dampfbügeln verhindert, dass Textilien durch eine falsche Temperatureinstellung beschädigt werden.

Energiesparmodus

Das Gerät verfügt über den Energiesparmodus **ECO** , mit dem Sie beim Betrieb des Gerätes weniger Energie und Wasser verbrauchen. Bei den meisten Kleidungsstücken können Sie auch mit dem Energiesparmodus gute Bügelergebnisse erzielen.

- ◆ Drücken Sie während des Betriebs die Taste **ECO**  **⑫**. Die Taste **ECO**  **⑬** leuchtet.
- ◆ Drücken Sie die Taste **MAX**  **⑫**, um wieder in den normalen Betriebsmodus **MAX**  zu wechseln. Die Taste **ECO**  **⑬** erlischt und die Taste **MAX**  **⑫** leuchtet.

Standby und Abschalt-automatik

Zu Ihrer Sicherheit und um Energie zu sparen, schaltet das Gerät automatisch in den Standby-Modus, wenn 8 Minuten lang keine Taste (Dampfstoßtaste  **②** oder Taste **MAX**  **⑫** / **ECO**  **⑬** oder Taste **self clean** **⑪** oder Taste Kalkfilterwechsel  **⑩** oder Taste Ein/Aus  **⑭**) betätigt wird. Die Taste **MAX**  **⑫** bzw. **ECO**  **⑬** und die Taste Ein/Aus  **⑭** blinken.

- ◆ Drücken Sie die Taste Ein/Aus  **⑭**, um den Standby-Modus zu beenden. Das Gerät heizt ca. 90 Sekunden ohne Dampfausgabe auf.

Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn 30 Minuten lang keine Taste betätigt wird. Die Taste **MAX**  **12** bzw. **ECO**  **13** und die Taste Ein/Aus  **14** erlöschen.

- ◆ Drücken Sie die Taste Ein/Aus  **14**, um das Gerät wieder einzuschalten.

Hinweis

- Die automatische Abschaltung ersetzt nicht das Ziehen des Netzsteckers! Sie dient lediglich zur Vermeidung von unnötigem Stromverbrauch und zur Reduzierung der Brandgefahr, wenn das Gerät noch an der Netzsteckdose angeschlossen ist.

Trockenbügeln (Bügeln ohne Dampf)

ACHTUNG!

- Verwenden Sie das Dampfbügeleisen **1** nur bei feuchten und hitzeunempfindlichen Kleidungsstücken aus Baumwolle oder Leinen zum Trockenbügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.

Hinweis

- Das Gerät schaltet beim Trockenbügeln automatisch nach 8 Minuten in den Standby-Modus (siehe auch Kapitel **Standby und Abschaltautomatik**). Um dies zu vermeiden, drücken Sie beim Trockenbügeln innerhalb von 8 Minuten die Taste **MAX**  **12**/ECO  **13** oder die Taste **self clean** **11** oder die Taste Kalkfilterwechsel  **10**.

- 1) Lassen Sie das Dampfbügeleisen **1** aufheizen, bis die Taste **MAX**  **12** bzw. **ECO**  **13** durchgängig leuchtet.
- 2) Nehmen Sie das Dampfbügeleisen **1** von der Abstellfläche **17** und beginnen Sie zu bügeln.

Dampfbügeln

ACHTUNG!

- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Dampfbügeln untersagen (siehe Tabelle im Kapitel **Pflegehinweise**), dürfen Sie das Kleidungsstück nicht dampfbügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- Bügeln mit zu viel Dampf kann durch Kondensierung zur Bildung von heißen Wassertropfen auf dem Bügeltisch oder auf jeder anderen geeigneten Bügelfläche führen, auf der Sie mit Dampf bügeln. Um Verbrennungen und Schäden durch Wassertropfen zu vermeiden, beachten Sie bitte die Hinweise in der Bedienungsanleitung des Bügeltisches o. Ä.

Hinweis

- Um effizienter mit Dampf zu bügeln, verwenden Sie bei der Vorwärtsbewegung die Dampffunktion (der Dampf durchdringt den Stoff und gibt diesem Volumen). Führen Sie die Rückwärtsbewegung ohne Dampf aus (der Stoff wird fixiert). So wird sichergestellt, dass kein überschüssiger Dampf freigegeben wird, wodurch der Stoff schneller trocknet und einen langfristigen Knitterschutz erhält. Die Bildung von Kondenswasser kann vermieden oder zumindest minimiert werden.

- 1) Lassen Sie das Dampfbügeleisen **1** aufheizen, bis die Taste **MAX**  **12** bzw. **ECO**  **13** durchgängig leuchtet.

- 2) Nehmen Sie das Dampfbügeleisen **1** von der Abstellfläche **17** und drücken Sie beim Bügeln die Dampfstoßtaste **2** (siehe Abb. 5). Aus den Dampfaustrittsöffnungen in der Bügelsohle **4** tritt Dampf aus.

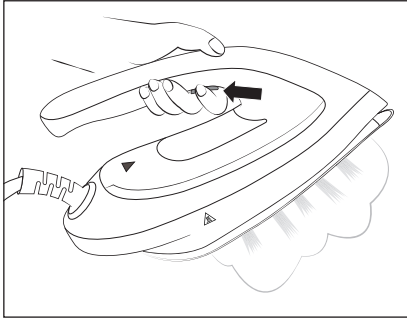


Abb. 5

Dampf-Boost

! ACHTUNG!

- Empfindliche Gewebearten wie z. B. Synthetikstoffe oder Seide können durch das Bügeln mit Dampf-Boost beschädigt werden. Verwenden Sie den Dampf-Boost nur bei Kleidungsstücken, die dafür geeignet sind (siehe Tabelle im Kapitel **Pflegehinweise**).

i Hinweis

- Der Dampf-Boost eignet sich besonders, um dicke oder stark verknitterte Textilien oder schwer zugängliche Bereiche eines Kleidungsstücks zu glätten.
- Der Dampf-Boost kann sowohl im Betriebsmodus **MAX** **2** als auch im Betriebsmodus **ECO** **13** verwendet werden.
- ◆ Drücken Sie während des Betriebs zweimal kurz die Dampfstoßtaste **2**. Es werden kurz hintereinander drei kraftvolle Dampfstöße ausgelöst.

Vertikaldampf

i Hinweis

- Verwenden Sie Vertikaldampf, um Falten aus hängenden Kleidungsstücken oder Textilien wie z. B. Vorhängen zu glätten.

- 1) Lassen Sie das Dampfbügeleisen **1** aufheizen, bis die Taste **MAX** **2** bzw. **ECO** **13** durchgängig leuchtet.
- 2) Nehmen Sie das Dampfbügeleisen **1** von der Abstellfläche **17** und halten Sie es in vertikaler Position im Abstand von ca. 15 cm vor das Kleidungsstück.
- 3) Drücken Sie die Dampfstoßtaste **2** (siehe Abb. 6) und bedampfen Sie gleichmäßig die zu glättenden Stellen des Kleidungsstücks.

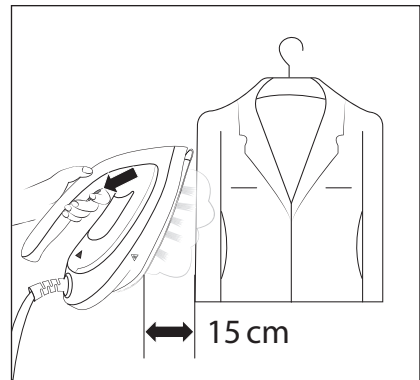


Abb. 6

Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen

⚠ WARNUNG!

- Lassen Sie das heiße, an der Netzsteckdose angeschlossene Dampfbügeleisen **1** niemals unbeaufsichtigt.
- ◆ Stellen Sie das Dampfbügeleisen **1** immer auf die Abstellfläche **17**, wenn Sie es nicht benutzen.

Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen

- 1) Stellen Sie das Dampfbügeleisen **1** auf die Abstellfläche **17** und drücken Sie die Taste Ein/Aus **14**, um das Gerät auszuschalten.
- 2) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- 3) Entleeren Sie den Wassertank **7** durch die Einfüllöffnung in ein Spülbecken und reinigen Sie die Bügelsohle **4** (siehe Kapitel **Gehäuse und Bügelsohle reinigen**).

Reinigung und Wartung

⚠ GEFAHR!

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

⚠ WARNUNG!

- Lassen Sie das Dampfbügeleisen **1** vor dem Reinigen abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!

Gehäuse und Bügelsohle reinigen

⚠ ACHTUNG!

- Benutzen Sie keine aggressiven, scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche des Gerätes und die Bügelsohle **4** beschädigen.
- ◆ Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes und die Bügelsohle **4** mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes, nicht scheuerndes Reinigungsmittel.
- ◆ Lassen Sie das Gerät vollständig trocknen, bevor Sie es wieder verwenden.

Selbstreinigungsfunktion (self clean)

Das Gerät verfügt über eine Selbstreinigungsfunktion (self clean), um Kalkablagerungen aus der Dampfkammer und von der Bügelsohle **4** zu entfernen.

i Hinweis

- Nachdem die Dampfstoßtaste **2** insgesamt ca. 2 Stunden lang betätigt wurde, beginnt die Taste self clean **11** zu blinken. Führen Sie dann die Selbstreinigung durch.
- Für die Selbstreinigung sollte der Wassertank **7** bis zur Markierung **MAX** mit Leitungswasser oder destilliertem Wasser gefüllt sein (siehe Kapitel **Wassertank befüllen**).

- 1) Drücken Sie im Betrieb für ca. 3 Sekunden die Taste **self clean 11**. Die Selbstreinigung startet, während die Taste **self clean 11** weiterhin blinkt und die Taste **MAX 12** leuchtet.
- 2) Halten Sie das Dampfbügeleisen **1** waagrecht über ein Spülbecken oder eine ausreichend große Auffangschüssel. Das Dampfbügeleisen **1** heizt ca. 35 Sekunden lang auf. Dann treten für ca. 45 Sekunden Dampf und heißes Wasser aus den Dampfaustrittsöffnungen in der Bügelsohle **4** aus. Bewegen Sie das Dampfbügeleisen **1** währenddessen ein wenig hin und her, schwenken und kippen Sie es leicht. Eventuell vorhandene Kalkablagerungen werden dadurch herausgespült.
- 3) Die Ausgabe von Dampf und heißem Wasser stoppt und das Dampfbügeleisen **1** heizt wieder ca. 30 Sekunden lang auf.
- 4) Die Taste **self clean 11** erlischt und die Taste **MAX 12** leuchtet. Die Selbstreinigung ist abgeschlossen.
- 5) Entfernen Sie eventuell noch vorhandene Rückstände an der Bügelsohle **4**, indem Sie das noch heiße Dampfbügeleisen **1** über ein feuchtes Handtuch ziehen.

Kalkfilter wechseln

⚠️ WARNUNG!

-  Nicht zum Verzehr/Trinken geeignet!
-  Bewahren Sie den Kalkfilter außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

ⓘ ACHTUNG!

-  Füllen Sie niemals Wasser in den Kalkfilterschacht **5**!
-  Bewahren Sie Ersatzkalkfilter an einem kühlen, trockenen Ort auf.

ⓘ Hinweis

- Nachdem die Dampfstoßtaste  **2** insgesamt ca. 20 Stunden lang betätigt wurde, beginnt die Taste Kalkfilterwechsel  **10** zu blinken. Wechseln Sie dann den Kalkfilter aus.
- 1) Drücken Sie die Taste Ein/Aus  **14** aus, um das Gerät auszuschalten. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
 - 2) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
 - 3) Nehmen Sie das Dampfbügeleisen **1** von der Abstellfläche **17** und stellen Sie es beiseite.
 - 4) Öffnen Sie die Kalkfilterschachtabdeckung **6**.
 - 5) Ziehen Sie den Kalkfilter nach oben aus dem Kalkfilterschacht **5** heraus.
 - 6) Setzen Sie den neuen Kalkfilter in den Kalkfilterschacht **5** ein und drücken Sie diesen ganz nach unten, bis dass er fest in der Halterung sitzt.
 - 7) Schließen Sie die Kalkfilterschachtabdeckung **6**.

- 8) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Drücken Sie die Taste Ein/Aus  **14**, um das Gerät einzuschalten.
- 9) Drücken Sie die Taste Kalkfilterwechsel  **10**, um den Timer für den Kalkfilterwechsel zurückzusetzen. Die Taste Kalkfilterwechsel  **10** erlischt.

ⓘ Hinweis

- Nach dem Wechseln des Kalkfilters, kann es anfänglich zu einer verzögerten Dampfabgabe kommen. Dies ist normal, da der neue Kalkfilter erst Wasser aufnehmen muss.
- Bei regelmäßiger Benutzung des Gerätes ist es sinnvoll, immer einen Ersatzkalkfilter vorrätig zu haben. So können Sie den Kalkfilter sofort wechseln, wenn die Taste Kalkfilterwechsel  **10** zu blinken beginnt. Informationen zur Bestellung von Ersatzkalkfiltern finden Sie im Kapitel **Ersatzteilbestellung**.

Aufbewahrung

ⓘ Hinweis

- Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel **Gehäuse und Bügelsohle reinigen** beschrieben, bevor Sie es zur Aufbewahrung verstauen.
- 1) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
 - 2) Entleeren Sie den Wassertank **7** durch die Einfüllöffnung in ein Spülbecken.
 - 3) Stellen Sie das Dampfbügeleisen **1** auf die Abstellfläche **17**, wobei Sie zuerst die Spitze der Bügelsohle **4** in die Öffnung vorne am Rand der Abstellfläche **17** einsetzen. Setzen Sie dann das Gerät auf der Abstellfläche **17** ab (siehe Abb. 7).

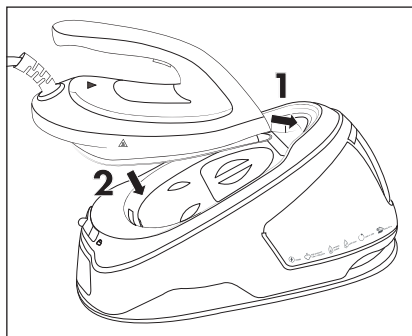


Abb. 7

- 4) Verriegeln Sie das Dampfbügeleisen **1**, indem Sie den Verriegelungsschalter **15** nach rechts in Richtung (verriegelt) schieben (siehe Abb. 8).

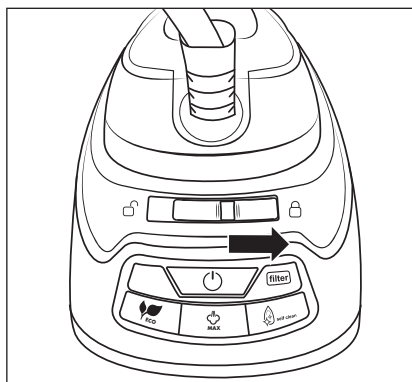


Abb. 8

- 5) Legen Sie den Versorgungsschlauch **16** in der Mitte zusammen und schieben Sie ihn in das Staufach **8** am Gerät (siehe Abb. 9).

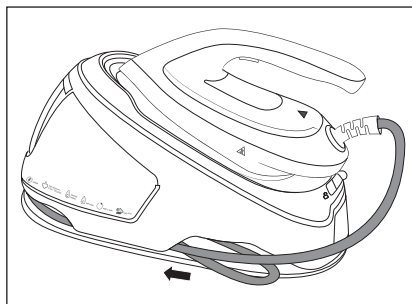


Abb. 9

- 6) Wickeln Sie das Netzkabel **9** auf und fixieren Sie es mit dem Klettband.
- 7) Bewahren Sie das abgekühlte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Technische Daten

Versorgungsspannung	220-240 V ~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme	2000-2400 W

Ersatzteilbestellung

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



SDBE 2400 B2

Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

Hinweis

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) **460631_2401** bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen. Wenn Sie mit den nachfolgend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Problem	Ursache	Lösung
Das Dampfbügeleisen ❶ erhitzt sich nicht.	Das Gerät ist nicht an eine Netzsteckdose angeschlossen.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
	Die Abschaltautomatik ist aktiviert.	Drücken Sie die Taste Ein/Aus  ❶, um das Gerät wieder einzuschalten
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an unseren Kundenservice (siehe Kapitel Service).
Das Dampfbügeleisen ❶ stößt keinen oder sehr wenig Dampf aus.	Der Wassertank ❷ ist leer.	Befüllen Sie den Wassertank ❷ (siehe Kapitel Wassertank befüllen). Drücken Sie mehrmals im Abstand von jeweils ca. 5 Sekunden kurz die Dampfstoßtaste ❷.
	Kalkablagerungen mindern den Dampfausstoß.	Verwenden Sie die Selbstreinigungsfunktion (self clean), um Kalkablagerungen aus dem Wassertank ❷ und von der Bügelsohle ❹ zu entfernen (siehe Kapitel Selbstreinigungsfunktion).
Die Selbstreinigungsfunktion (self clean) funktioniert nicht.	Der Wassertank ❷ ist leer.	Befüllen Sie den Wassertank ❷ (siehe Kapitel Wassertank befüllen).

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

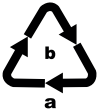


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Für Spanien gilt:



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe.



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 460631_2401 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 460631_2401 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 460631_2401

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado das informações · Stand der Informationen:

06 / 2024 · Ident.-No.: SDBE2400B2-032024-2

IAN 460631_2401